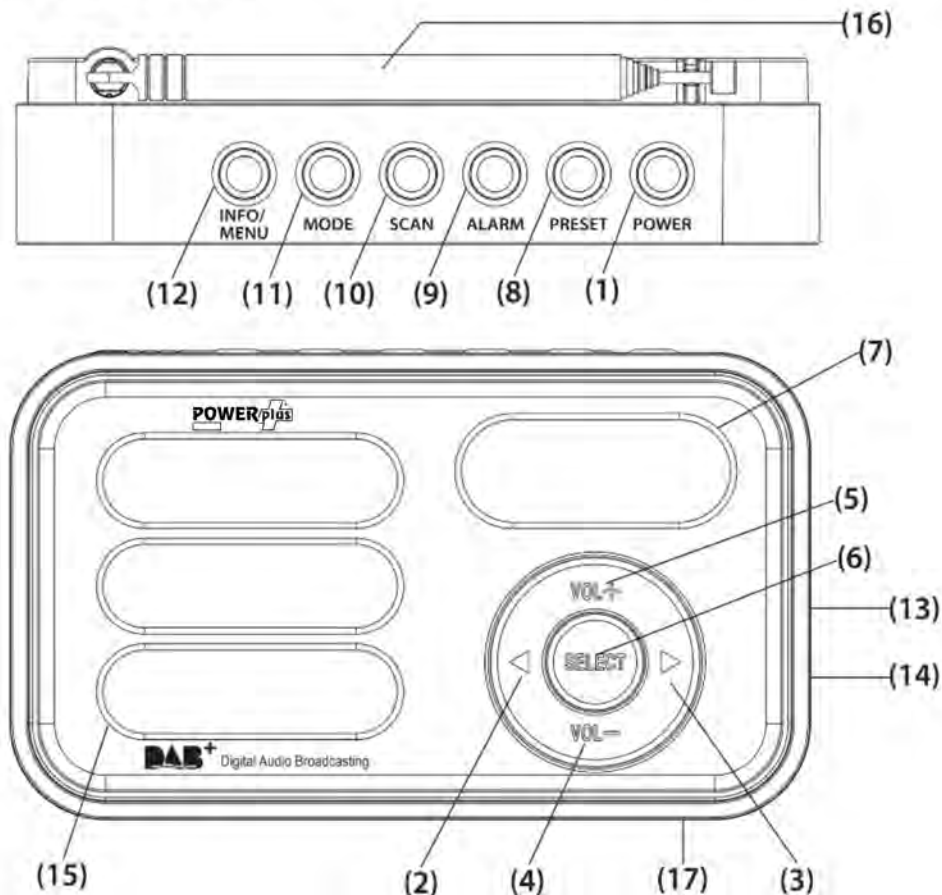


**STORK**

Solar-USB powered DAB+/FM radio in protective pouch



Thank you for buying the POWERplus® Stork DAB+/FM radio. This high quality radio comes in a protective EVA material pouch and a 1W solar cell, so you can charge the radio by using solar energy.

1. POWER
2. LEFT (TUNING -)
3. RIGHT (TUNING +)
4. VOLUME -
5. VOLUME +
6. SELECT
7. LCD DISPLAY
8. PRESET
9. ALARM
10. SCAN
11. MODE
12. INFO/MENUS
13. HEADPHONE JACK
14. DC CHARGING PORT
15. SPEAKER
16. ANTENNA
17. BATTERY COMPARTMENT COVER (BACK)

OPERATING INSTRUCTION**Battery Supply**

Open the battery compartment and insert as indicated in the compartment the included rechargeable battery, Li-ion 3.7V or 3 x AAA alkaline cells (alkaline cell not included).

Battery charging (using rechargeable battery) by USB

Insert rechargeable battery to the unit. Connect the unit by inserting the charging cable into DC 5V IN jack, and inserting the other end into the USB interface or USB charger. The charging time is around 3 hours. Do not charge the battery for more than 24 hours. The battery indicator in the upper right corner of the display will show

Battery charging (using rechargeable battery) by solar

Insert rechargeable battery to the unit. Connect the unit by inserting the charging cable into DC 5V IN jack (14), and inserting the other end into the included solar cell USB output. The charging time is around 6 hours in full sun conditions. Do not charge the battery for more than 24 hours. The battery indicator in the upper right corner of the display will show

IMPORTANT

If the unit has not been used for a long period of time, the rechargeable battery may be completely discharged into a "sleep mode" condition. This is the characteristics of all the rechargeable batteries. For the first time to recharge (to wake up) the battery, it is recommended to charge for a period exceed 5 hours by USB charger or PC USB port but not exceed 24 hours.

Switch On The Radio

1. Press POWER once to enter DAB / FM Mode
2. During DAB / FM mode, press POWER once to standby mode or press and hold POWER to switch off the unit. In standby mode, the time and battery indicator is displayed.

DAB Mode Auto Scan

1. Adjust the antenna extension and angle to have the best reception.
2. Press POWER to switch on the unit.
3. The first time the radio is powered and switched on, it will automatically select DAB mode and start a quick scan of the DAB channels to search for available stations. Please leave it to complete this process.
4. Press LEFT ◀ or RIGHT ▶ to select desired station. Note: You may have to wait a moment for the unit to tune into the new channel.
5. Press SCAN to fully scan the available channels again.

FM Radio

1. Press POWER to switch on the unit.
2. Press MODE to select FM mode.
3. Select your station by using LEFT ◀ or RIGHT ▶
4. Or press SCAN for auto tuning
 - Press SCAN once to forward search next station
 - Hold SCAN to backward search previous station
5. Adjust the sound with VOLUME + or VOLUME -
In FM mode, press SELECT to select Audio mode (Mono sound / Auto adjust).

DAB / FM Radio Stations Preset

You can store the frequencies of up to 10 radio stations in the memory.

A stored frequency can be erased from the memory by storing another frequency in its place.

1. In DAB or FM mode, tune to your desired station.
2. Hold PRESET until the display 'Preset Empty' with flashing 1-10 (1-10 is the preset position number)
If the preset number is empty, "Preset Empty" is shown. If the position is saved with station, station frequency is shown.
3. Press LEFT ◀ or RIGHT ▶ to select the desired memory location.
4. Press SELECT once to confirm and save the selected station.
5. To listen to a preset station:
 - Press PRESET once,
 - press the LEFT ◀ or RIGHT ▶ for selecting your desired station and press SELECT to select the station.

Setting The Alarm

1. Set your radio in standby mode
2. Press ALARM, to select Alarm 1 / Alarm 2 (ON or OFF is flashing)
3. Press LEFT ◀ or RIGHT ▶ to change between OFF and ON. Press SELECT to confirm.
4. To set the hours, press LEFT ◀ or RIGHT ▶ while the display is still flashing. Press SELECT to minute setting.
5. To set the minutes, press LEFT ◀ or RIGHT ▶ while the display is still flashing. Press SELECT to confirm.

6. Alarm Mode: Daily, Once, Weekends (Saturday / Sunday, Weekdays (Monday to Friday)), is flashing.
Press LEFT ◀ or RIGHT ▶ to select desired alarm mode and press SELECT to confirm.
7. Alarm Type: Beeper1, FM, DAB, Beeper2 is flashing.
Press LEFT ◀ or RIGHT ▶ to select desired alarm type and press SELECT to confirm.
8. Alarm volume is flashing, press LEFT ◀ or RIGHT ▶ to select desired alarm volume and press SELECT to confirm to save the setting and exit.

Snooze Function

1. When your alarm rings, you can press the SELECT to temporarily suspend the alarm. The alarm will ring again at 6 minutes later. (The Snooze interval time is 6 minutes).
2. Snooze will be repeated until the ALARM / POWER is pressed.

Factory Reset

In DAB or FM mode, press and hold INFO/MENU, then press LEFT ◀ or RIGHT ▶ and SELECT to enter "Factory Reset" and see "No" or "Yes". Press LEFT ◀ or RIGHT ▶ to "Yes" and press SELECT to confirm, then the unit will be reset to original setting.

Volume

Adjust the volume with the controls VOLUME + or VOLUME -
You may connect headphones with 3.5mm, plug to socket HEADPHONE (13). The loudspeaker is then muted.

Key Lock

Press and hold SELECT five seconds to activate key lock function (display shows a lock logo), all keys will be no function. To deactivate the key lock function, press and hold SELECT five seconds (lock logo disappear from display).

SPECIFICATIONS

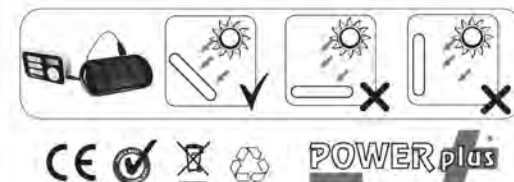
Speaker: 2 inches, 8 ohm dynamic speaker
Speaker output: 1.2W
Input Power: DC 5V
DC Operate: DC 5V Rechargeable Battery, or DC 4.5V Battery Operation (3 x 1.5V AAA)
Solar cell output: DC 5V / 1W max (0.2A max)
Playing time full battery: 3 hour max. volume / 5 hours half vol.

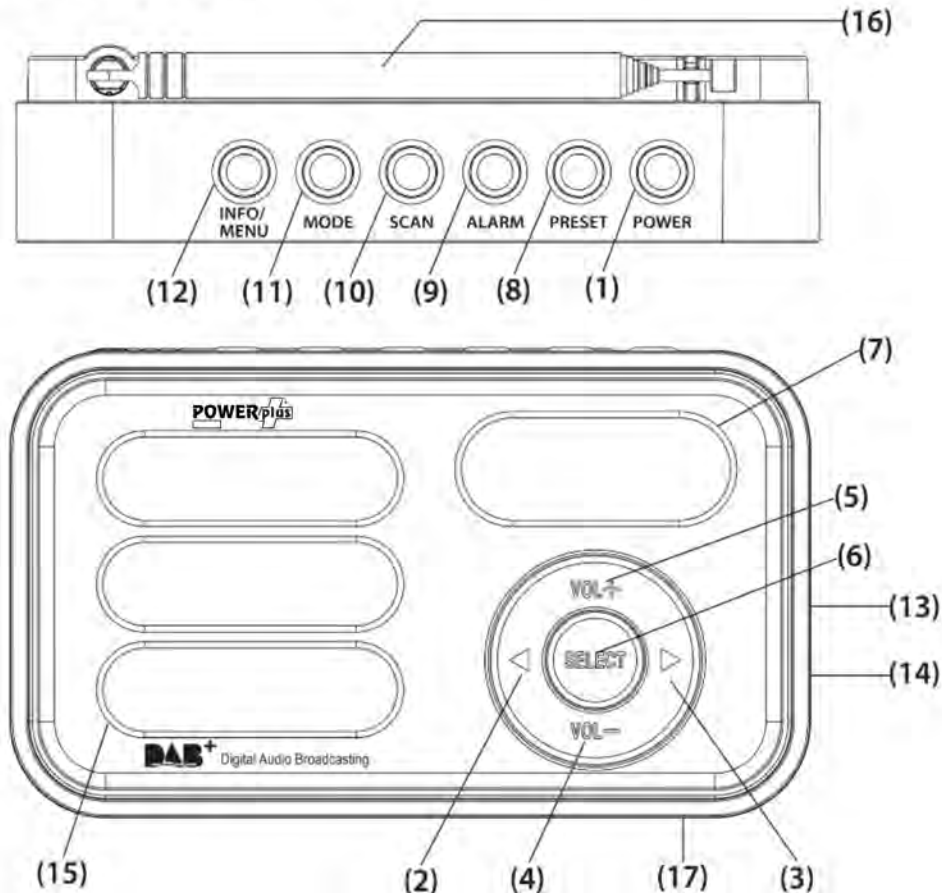
PRECAUTIONS:

1. Do not leave the batteries in the compartment when radio is not been used for a long time.
Remove the batteries to avoid leakage and damage.
2. Do not expose the unit to extreme temperature nor high humidity to ensure normal functioning for a long lifetime.
For instances, never place the unit in bathing areas nor around stoves and radiators.
3. If you find the unit is not working properly, please take it to your nearest services center.
Do not attempt to repair by yourself.

WARNING:

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture. To avoid electrical shock, do not open the cabinet, refer to service agent or qualified engineer only.





Vielen Dank das Sie sich für das POWERplus Stork DAB+FM Radio entschieden haben. Dieses Qualitäts Radio wird mit einem Schutzbeutel und einer 1W Solar Zelle ausgeliefert, die es ermöglicht das Radio über Solar zu laden.

1. Power
2. Links (Tuning -)
3. Recht (Tuning +)
4. Volumen -
5. Volumen +
6. Auswahl
7. LCD Display
8. Voreinstellung
9. Alarm
10. Scan
11. Modus
12. Info Menü
13. Kopfhöreranschluss
14. DC Ladeport
15. Lautsprecher
16. Antenne
17. Batterie Fach (Rückseite)

Gebrauchsanweisung

Batterie Einsatz

Öffnen Sie das Batterie Fach und fügen Sie, entsprechend der Kennzeichnung, die beigelegte Li-Ionen Batterie ein, oder nutzen Sie 3xAAA Alkaline Batterien, die sich jedoch nicht im Lieferumfang befinden.

Batterie Ladung (nur die beigelegte Li-Ionen Batterie) per USB
Fügen Sie diese, wie oben beschrieben, ein und verbinden Sie das Radio mit dem Verbindungskabel mit dem 5V Eingang und das andere Ende mit einem geeigneten USB Port.
Die Ladezeit beträgt ca. 3 Stunden. Laden Sie nicht länger als 24 Stunden. Der Ladeindikator zeigt Ihnen im Display mit einem die vollständige Ladung.

Batterie Ladung über Solar (nur die beigelegte Li-Ionen Batterie)
Verbinden Sie das Verbindungskabel mit dem 5V Eingang (14) und das andere Ende mit dem USB Ausgang der beigelegten Solar Zelle. Die Ladezeit beträgt ca. 6 Stunden bei Optimalbedingungen. Laden Sie nicht länger als 24 Stunden. Der Ladeindikator zeigt Ihnen im Display mit einem die vollständige Ladung.

Wichtig

Falls Sie das Radio längere Zeit nicht benutzen, kann es vorkommen, das sich die Batterie komplett entladen hat. Das muss sich nicht beunruhigen ist vielmehr ganz normal. Vor Erstinbetriebnahme sollten Sie die Batterie konditionieren, d.h. komplett aufladen. Wir empfehlen dazu eine Ladzeit über USB von min. 5 und nicht mehr als 24 Stunden.

Inbetriebnahme:

1. Drücken Sie einmalig Power um in den DAB/FM Modus zu gelangen.
2. Während des DAB/FM Modus drücken Sie einmalig Power um in den Standby Modus zu gelangen. Oder drücken und halten Sie Power um das Gerät auszuschalten. Im Standby Modus wird Ihnen die Zeit und der Batterie Ladezustand im Display angezeigt.

DAB Modus

Auto Scan

1. Richten Sie die Antenne entsprechend aus, um den besten Empfang zu gewährleisten
2. Drücken Sie Power um das Gerät anzuschalten.
3. Während der erstmaligen Inbetriebnahme wird der DAB Modus automatisch gestartet und nach verfügbaren Empfangsstation gesucht. Lassen Sie den Suchmodus durchlaufen. 4. Drücken Sie Links < oder Rechts > um die gewünschte Empfangsstation zu wählen. Bemerkung: Sie müssen einen kurzen Moment abwarten damit der gewählte Sender eingestellt wird.
5. Drücken Sie erneut Scan um alle verfügbaren Sender zu suchen.

FM Radio

1. Drücken Sie Power um das Gerät einzuschalten
2. Drücken Sie Mode um die FM Modus zu wählen
3. Wählen Sie die gewünschte Station in dem Sie Links < oder Rechts > drücken.
4. Drücken Sie Scan für die automatische Wahl. Drücken Sie Scan um die nächste Station zu wählen. Halten Sie Scan um Rückwärts zu suchen.
5. Wählen Sie die Lautstärke Volume+ oder Volume-. Im FM Modus, drücken Sie select um den Audio Modus Mono zu wählen.)

DAB/ FM Radio Station Vorwahl

Sie können bis zu 10 Liebessender abspeichern oder diese auch löschen und durch andere Sender ersetzen.

1. Im DAB oder FM Modus, stellen Sie den gewünschten Sender ein.
2. Halten Sie Present bis das Display „Preset Empty“ durch blinken 1-10 (es sind Ihre vorgewählten Sender) anzeigt. Falls die Sender gespeichert sind wird dies durch die Frequenz angezeigt.
3. Drücken Sie Links < oder Rechts > um die Speicherung einzuleiten.
4. Drücken Sie Select um die Speicherung zu bestätigen.
5. Um die vorgewählten Sender abzuheören, drücken Sie Preset erneut und drücken Sie Links < oder Rechts > um die gewünschten Sender zu wählen. Zur Bestätigung drücken Sie erneut Select.

Alarm Einstellung

1. Setzen Sie das Radio in den Standby Modus.
2. Drücken Sie Alarm, um Stufe 1/Stufe 2 zu wählen (On oder Off wird blinken)
3. Drücken Sie Links < oder Rechts > um zwischen An oder Aus zu wählen. Drücken Sie Select um zu bestätigen.
4. Um die Uhrzeit zu setzen, drücken Sie Links < oder Rechts > das Display wird blinken. Drücken Sie Select um die Minuten einzustellen.
5. Um die Minuten einzustellen, drücken Sie Links < oder Rechts > und das Display wird erneut blinken. Drücken Sie Select um zu bestätigen

6. Alarm Modus: Täglich, einmalig, Wochenende (Samstag/ Sonntag), Wochentag (Mo.-Fr.) blinkt. Drücken Sie Links < oder Rechts > um den gewünschten Alarm Modus zu wählen und bestätigen Sie mit Select.
7. Alarm Typ: Beeper1, FM, DAB Beeper2 blinkt, drücken Sie Links < oder Rechts > um die Einstellung zu bestätigen.
8. Alarm Lautstärke blink, drücken Sie Links < oder Rechts > um die gewünschten Lautstärke zu wählen und drücken Sie anschließend Select um diese zu bestätigen.

Schlaf Funktion

1. Bei Alarm können Sie Select drücken um diesen Temporär auszuschalten. Der Alarm wird in 6 Minuten wieder erneut ertönen (Der Intervall beträgt immer 6 Minuten)
2. Der Alarm wird solange ertönen bis der Alarm/Power Knopf gedrückt wird. Auf Werkseinstellung zurückstellen Im DAB oder FM Modus, drücken und halten Sie Info/Menü. Anschließend Links < oder Rechts > und Select um auf Werkseinstellung zurückzustellen. Bestätigen Sie mit Yes um diese einzuleiten und anschließend Select um zu bestätigen.

Lautstärke

Um die Lautstärke einzustellen drücken Sie Volume+ oder Volume-. Falls Sie den Kopfhörer Eingang (13) mit 3.5mm Klinkenstecker nutzen, schaltet sich der Lautsprecher des Radios automatisch aus.

Tastenschutz

Drücken und halten Sie für 5 Sekunden Select um den Tastenschutz zu aktivieren. Im Display wird das Tastenschutz Logo angezeigt und alle Tasten sind deaktiviert. Um die Tasten wieder zu aktivieren drücken und halten Sie Slect für 5 Sekunden (das Tastenschutz Logo wird nicht mehr im Display erscheinen)

Spezifikationen

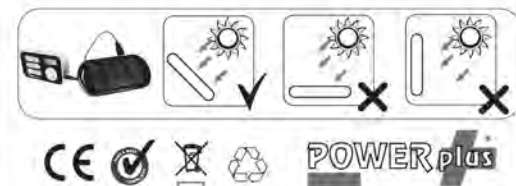
Lautsprecher: 2 Inch, 8 Ohm Lautsprecher
Lautsprecher Leistung: 1.2W Lautsprecher
Input: DC 5V
Input Leistung: DC 5V Aufladbare LI-ION Batterie oder DC 4.5V Batterien (3x1,5V AAA)
Solar Zellen Ausgangsleistung: DC 5V/1W max (0.2A max)
Betriebsdauer bei voller Batterie: 3 Stunden bei max. Lautstärke / 5 Stunden bei halber Lautstärke.

Hinweise:

1. Entfernen Sie die Batterie/n bei längerem Nichtgebrauch
2. Setzen Sie das Gerät nicht extremen Temperaturen oder Feuchtigkeit aus. Platzieren Sie das Gerät nicht in Badezimmern, an Öfen oder Heizungen.
3. Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen an den Händler Ihres Vertrauens. Öffnen Sie das Gerät nicht und führen Sie keine selbstständigen Reparaturmaßnahmen durch.

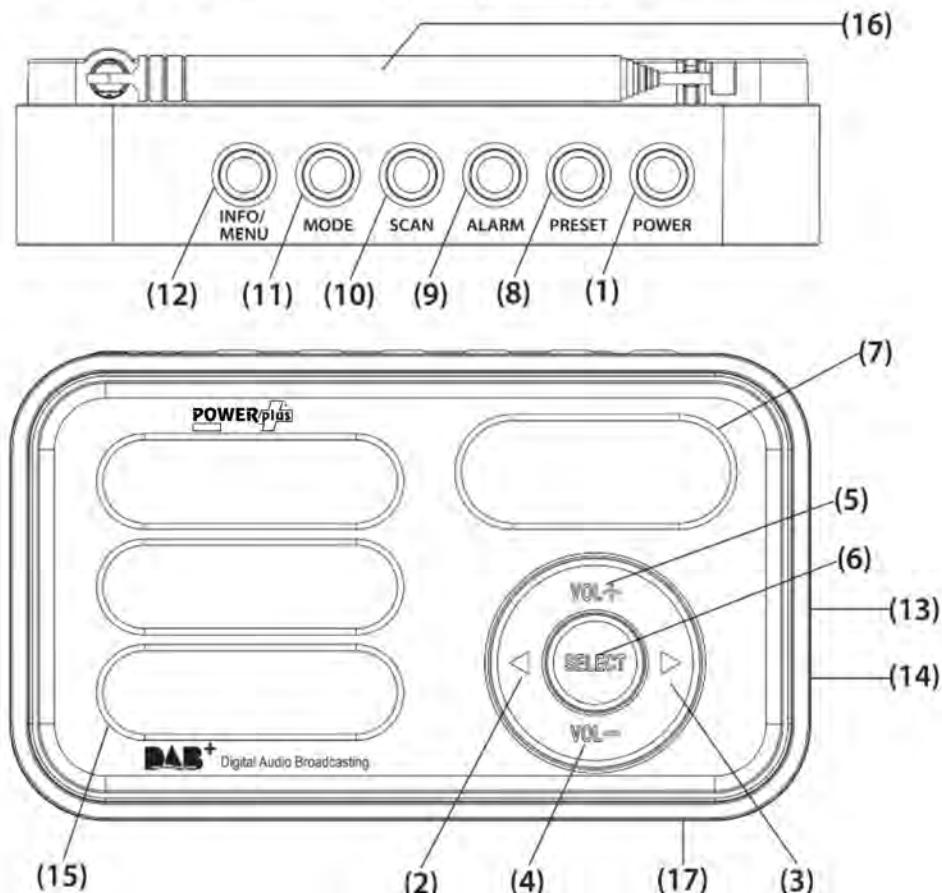
Warnung:

Vermeiden Sie Feuchtigkeit oder Regen, dies kann zu einem Stromschlag oder Brand führen. Beachten Sie unter Hinweise besonders Punkt 3 und öffnen Sie unter keinen Umständen das Gerät selbst.



STORK

Radio FM / DAB + (radiodiffusion numérique)
avec pochette protectrice



Merci d'avoir acheté la radio STORK FM / DAB+. Cette radio de haute qualité est vendue avec une housse protectrice, une batterie solaire de 1W qui vous permet de charger votre radio grâce à l'énergie solaire.

1. MISE SOUS TENSION
2. GAUCHE (FREQUENCES -)
3. DROITE (FREQUENCES +)
4. VOLUME -
5. VOLUME +
6. SELECTIONNER
7. AFFICHAGE LCD
8. PRE-REGLAGE
9. ALARMME
10. RECHERCHE DE FREQUENCES
11. MODE
12. INFOS / MENUS
13. PRISE POUR ECOUTEURS / CASQUES
14. PORT DE CHARGE
15. HAUTS PARLEURS
16. ANTENNE
17. COUVERCLE COMPARTIEMENT DE BATTERIE (AU DOS)

MODE D'EMPLOI :

Instruction pour la batterie:

Ouvrir le couvercle du compartiment de la batterie et insérer comme indiqué dans le compartiment, la batterie rechargeable, Li-ion 3.7V ou 3 piles AAA (non incluses).

Chargement de la batterie (en utilisant la batterie rechargeable) par USB.

Insérer la batterie rechargeable dans la radio. Connectez la radio en insérant le câble de charge DC 5V dans l'orifice prévu à cet effet et insérer l'autre sur le chargeur USB. Le temps de chargement est d'environ 3 heures. Ne pas charger la batterie plus de 24 heures. L'indicateur de batterie dans le coin supérieur droit de l'affichage affichera un lorsqu'elle sera chargée.

Chargement de la batterie (en utilisant la batterie rechargeable) par solar

Connectez la radio en insérant le câble de charge DC 5V dans l'orifice prévu à cet effet (14) et insérer l'autre sur la sortie du chargeur USB solaire. Le temps de chargement est de 6 heures à pleine exposition aux rayons du soleil. Ne pas charger la batterie plus de 24 heures. L'indicateur de batterie dans le coin supérieur droit de l'affichage affichera un lorsqu'elle sera chargée.

IMPORTANT :

Si la radio n'a pas été utilisée durant une longue période de temps, la batterie peut être complètement déchargée et se trouver en "mode endormie". C'est la caractéristique de toutes les batteries rechargeables. Pour la première fois ou vous chargez (pour réveiller) la batterie, il est recommandé de charger la batterie 5 heures par le port USB sur votre PC ou sur votre chargeur USB sans excéder 24 heures.

Allumer la Radio

1. Appuyer sur le bouton POWER une fois, pour entrer dans le mode DAB (radio numérique) / FM
2. En mode DAB (radio numérique) / FM, appuyer sur POWER une fois pour mettre l'appareil en veille ou appuyez et maintenez enfoncé le bouton POWER pour couper complètement l'appareil. En mode veille, l'heure et l'indicateur de batterie restent affichés.

Mode Radio numérique DAB+

Recherche automatique des stations:

1. Ajuster la longueur et l'angle de l'antenne pour avoir la meilleure réception possible.
2. Appuyer sur POWER pour allumer l'appareil.
3. La première fois que la radio est allumée, elle va choisir automatiquement le mode Radio Numérique (DAB mode) et commencer une rapide recherche de stations radios.
4. Appuyer sur RIGHT ou LEFT pour sélectionner la station désirée. Vous devrez attendre un moment pour régler les nouvelles stations.
5. Appuyer sur SCAN pour une recherche approfondie des stations.

Radio FM

1. Appuyez sur POWER pour allumer l'appareil.
2. Appuyer sur MODE pour sélectionner le mode FM.
3. Sélectionnez votre station en utilisant RIGHT ou LEFT .
4. Appuyez sur SCAN pour une recherche automatique des stations.
 - Appuyez sur SCAN une fois pour rechercher la station suivante
 - Restez appuyé sur SCAN chercher dans les fréquences précédentes.
5. Ajuster le son avec VOLUME+ ou VOLUME - Dans le mode FM, appuyez sur SELECT pour choisir le mode AUDIO (Son Mono / Auto ajustement).

Pré-réglages Radio Numérique / Radio FM

Vous pouvez enregistrer 10 de vos fréquences préférées en mémoire. Une fréquence enregistrée peut ensuite être effacée en enregistrant d'autres à la place.

1. En mode radio numérique ou Radio FM, mémorisez la station souhaitée
2. Restez appuyé sur le bouton PRESET jusqu'à ce que le message "Preset empty" avec un numéro de 1 à 10 numérotant vos stations préférées ne s'affiche. Si 10 stations ont déjà été enregistrées, le message "Preset empty" s'affiche. Si la fréquence est sauvegardée, elle s'affiche.
3. Appuyer sur RIGHT ou LEFT pour sélectionner la station sauvegardée.
4. Appuyez sur SELECT une fois et sauvegardez la station sélectionnée.
5. Pour écouter une station pré-enregistrée :
 - Appuyez sur PRESET Une fois.
 - Appuyez sur RIGHT ou LEFT pour sélectionner la station désirée et appuyer sur SELECT pour sélectionner la station.

Réglage de l'alarme:

1. Mettez votre Radio en mode veille
2. Appuyez sur ALARM, pour sélectionner Alarm 1 / Alarm 2 (ON ou OFF se met à clignoter).
3. Appuyer sur RIGHT ou LEFT pour changer entre ON (allumé) et OFF (éteint). Appuyer sur SELECT pour confirmer.
4. Pour régler l'heure, appuyer sur RIGHT ou LEFT pendant que l'affichage clignote toujours. Appuyer sur SELECT pour régler les minutes.
5. Pour régler les minutes, appuyer sur RIGHT ou LEFT pour ajouter ou enlever des minutes pendant que l'affichage clignote. Appuyer sur SELECT pour confirmer.

6. Mode Alarme : Daily (journalier). Once (juste une fois).

- Weekends Saturday / Sunday (Samedi/Dimanche), Weekdays (du Lundi au Vendredi), clignotent. Appuyez sur RIGHT ou LEFT pour sélectionner le mode d'alarme souhaité. Appuyez sur SELECT pour confirmer.
7. Type d'alarme : Beeper1, FM, DAB (radio Numérique), Beeper2 clignotent. Appuyez sur RIGHT ou LEFT pour sélectionner le type d'alarme souhaité et appuyez sur SELECT pour confirmer.
 8. Alarm Volume clignote. Appuyez sur RIGHT ou LEFT pour sélectionner le volume choisi pour votre alarme et appuyez sur SELECT pour confirmer, sauvegarder les changements et sortir du mode.

Fonction de répétition

1. Quand votre alarme sonne, vous pouvez appuyer sur SELECT pour suspendre temporairement l'alarme. L'alarme se remettra à sonner 6 minutes plus tard. (La répétition est à intervalle de 6 minutes).
2. La répétition se fera jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton ALARM / POWER.

Réglages d'usine

En mode FM ou Radio Numérique (DAB), appuyez et maintenez la touche INFO/MENU, puis appuyez sur RIGHT ou LEFT pour valider "Factory Reset", puis validez sur YES ou NO pour valider le retour aux paramètres d'usine. Appuyez sur SELECT pour confirmer. L'appareil sera alors revenu aux paramètres d'usine.

Volume

Ajustez le volume avec les touches VOLUME + ou VOLUME - Vous pouvez connecter des écouteurs à prise de 3.5mm, ou un casque (13). Les enceintes sont maintenant muettes.

Verrouillage du clavier

Restez appuyé 5 secondes sur SELECT pour activer la fonction verrou du clavier (sur l'écran, s'affiche un logo de verrouillage), toutes les touches sont verrouillées. Pour désactiver le verrouillage des touches, appuyez sur SELECT Durant 5 secondes (le logo disparaît de l'écran).

DONNEES TECHNIQUES :

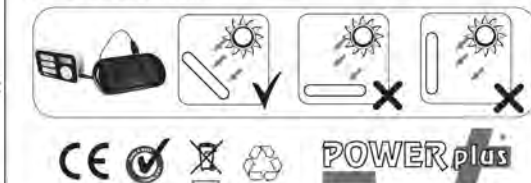
Hauts parleurs: 2 pouces, 8 ohm, hauts parleurs dynamique
Courant entrant : DC 5V
Fonctionnement électrique: Batterie rechargeable de 5V, ou Batterie Opérationnelle de 4.5V (3 piles x 1.5V AAA)
Courant sortant : DC 5V / 1W max(0.2A max)
Temps de fonctionnement batterie pleine : 3 heures à volume maximum / 5 heures si volume baissé de moitié.

PRECAUTIONS:

1. Ne pas laisser les batteries dans leur compartiment quand la radio n'est pas utilisée pour une longue période. Enlever les batteries pour éviter fuites.
2. Ne pas exposer l'appareil à une chaleur extrême ou à une humidité élevée, pour assurer un fonctionnement normal et une durée de vie optimale. Pour cela, ne placez jamais l'appareil dans des pièces humides ou autour des radiateurs et points chauds.
3. Si vous constatez que l'appareil ne marche pas correctement, merci de vous adresser à votre point de vente. N'essayez pas de faire la réparation vous même.

ATTENTION:

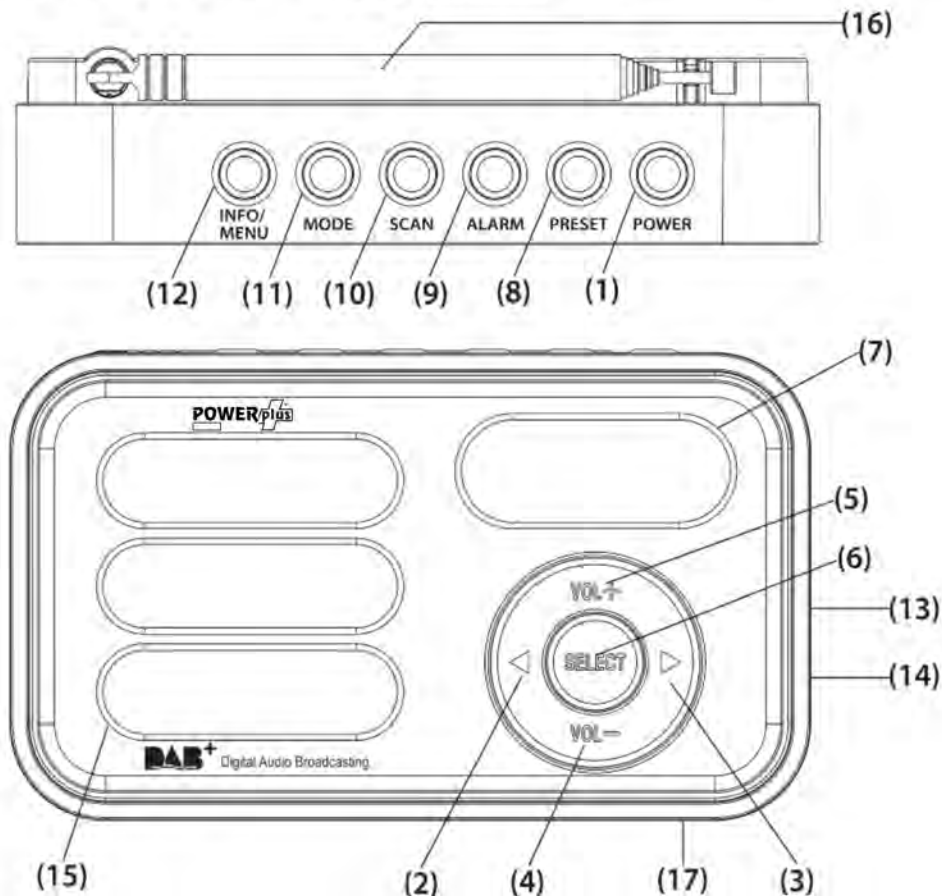
Pour éviter une altération du produit, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou l'humidité. Pour éviter de prendre le courant électrique, n'ouvrez pas le boîtier. Référez-vous au SAV de votre distributeur seulement.





STORK

Radio DAB+ / FM accionada por energía Solar – USB, con bolsa protectora



Gracias por comprar la radio DAB+ / FM POWERplus® Stork. Esta radio de alta calidad viene en una bolsa protectora de EVA y una célula fotovoltaica de 1W, de esta forma usted puede cargar la radio usando energía solar.

1. POWER (MARCHA-PARO)
2. IZQUIERDO (SINTONIZADOR -)
3. DERECHO (SINTONIZADOR +)
4. VOLUMEN -
5. VOLUMEN +
6. SELECT (SELECCIÓN)
7. PANTALLA LCD
8. PRESET (PRESELECCIÓN)
9. ALARM (ALARMA)
10. SCAN (BÚSQUEDA DE EMISORAS)
11. MODE (MODO)
12. INFO/MENU (INFORMACIÓN/MENÚS)
13. CONECTOR AURICULARES
14. PUERTO DE CARGA DC
15. ALTAVOZ
16. ANTENA
17. CUBIERTA BATERÍAS RECARGABLES (ATRÁS)

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Batería

Abra el compartimiento de las baterías e inserte, tal como se indica en el compartimento, la batería recargable incluida, Li-ion 3,7V o bien 3 pilas alcalinas AAA (las pilas alcalinas no se incluyen).

Carga de la batería mediante USB (usando batería recargable). Inserte la batería recargable a la unidad. Conecte la unidad insertando el cable de carga en el enchufe DC 5V IN, e inserte el otro extremo en el interfaz USB o cargador USB.

El tiempo de carga es alrededor 3 horas. Nunca cargue la batería más de 24 horas. El indicador de la batería de la esquina superior derecha de la pantalla mostrará 2.

Carga de la batería mediante el sol (usando la batería recargable). Inserte la batería recargable a la unidad. Conecte la unidad insertando el cable de carga en el enchufe DC 5V IN (14), e inserte el otro extremo en la salida USB de la célula solar incluida. El tiempo de carga es de unas 6 horas a pleno sol. Nunca cargue la batería más de 24 horas. El indicador de la batería en la esquina superior derecha de la pantalla mostrará 2.

IMPORTANTE

Si la unidad no se ha utilizado durante un largo periodo de tiempo, la batería recargable puede haberse descargado totalmente debido al "sleep mode" (condiciones del "modo de sueño"). Esto es propio de todas las baterías recargables. Para cargar la batería la primera vez (despertar), se recomienda un tiempo de carga superior a 5 horas por el puerto de carga USB o el puerto USB del PC, pero nunca más de 24 horas.

Conectar la radio

1. Presione una vez el botón POWER para entrar en modo DAB / FM2. Durante el modo DAB / FM, presione una vez el POWER pasar a modo de espera, o presione y mantenga pulsado POWER para apagar la unidad.
- En modo espera, la pantalla muestra la hora y el indicador de batería.

Modo DAB

Escaneo automático

1. Ajuste la longitud y la inclinación de la antena para tener la mejor recepción.
2. Presione POWER para encender la unidad.
3. La primera vez que se conecte la radio, se seleccionará automáticamente el modo DAB y comenzará un análisis rápido de los canales DAB para buscar para las estaciones disponibles. Espere que acabe este proceso.
4. Presione IZQUIERDO < o DERECHO > para seleccionar la estación que desee.
- Nota: Deberá esperar un momento para que la unidad sintonice bien el nuevo canal.
5. Pulse SCAN para explorar de nuevo los canales disponibles.

Radio FM

1. Presione POWER de encender la unidad.
2. Presione MODE para seleccionar el modo de FM.
3. Seleccione su emisora usando IZQUIERDO < o DERECHO >
4. O presione SCAN para que sintonice automáticamente
- Presione SCAN una vez para que busque la siguiente emisora
- Mantenga pulsado SCAN para buscar la estación anterior
5. Ajuste el sonido con VOLUMEN + o VOLUMEN -.
- En el modo FM, pulse SELECT para seleccionar el modo Audio (sonido mono / auto ajuste).

Emisoras DAB / FM preseleccionadas

Puede almacenar las frecuencias de hasta 10 estaciones de radio en la memoria. Una frecuencia almacenada se puede borrar de la memoria almacenando otra frecuencia en su lugar.

1. En modo DAB o FM, sintonice su emisora deseada.
2. Mantenga pulsado PRESET hasta que la pantalla muestre 'Preset Empty' (preselección vacía) y un número del 1 al 10. Este número es la posición de memoria. Si el número preseleccionado está vacío, mostrará 'Preset Empty'. Si la posición está ocupada por una estación, se mostrará la frecuencia de la estación.
3. Presione IZQUIERDO < o DERECHO > para seleccionar la posición de memoria deseada.
4. Presione SELECT una vez para confirmar y guardar la estación seleccionada.
5. Para escuchar una emisora preseleccionada:
- Presione PRESET una vez.
- Presione IZQUIERDO < o DERECHO > para buscar su estación deseada y presione SELECT para seleccionarla.

Ajuste de la alarma

1. Ajuste su radio en modo espera
2. Presione ALARM, para seleccionar la alarma 1 / alarma 2 (parpadeará ON o OFF)
3. Presione IZQUIERDO < o DERECHO > para cambiar entre OFF y ON
- Presione SELECT para confirmar.
4. Para fijar las horas, presione IZQUIERDO < o DERECHO > mientras el display parpadee. Presione SELECT para ajustar los minutos.
5. Para ajustar los minutos presione IZQUIERDO < o DERECHO > mientras el display parpadee. Presione SELECT para confirmar.

6. Modo alarma: Diario. Fines de semana (sábado/domingo), Laborables (lunes a viernes), está parpadeando. Pulse IZQUIERDO < o DERECHO > para seleccionar el modo de alarma deseado y presionar SELECT para confirmar.
7. Tipo de alarma: Beeper1, FM, DAB, Beeper2 está parpadeando. Pulse IZQUIERDO < o DERECHO > para seleccionar el tipo de la alarma y presione SELECT para confirmar.
8. El volumen de alarma está parpadeando, pulse IZQUIERDO < o DERECHO > para seleccionar el volumen deseado y presionar SELECT para confirmar y salir.

Función Snooze (echar una cabezada)

1. Cuando suena la alarma, usted puede presionar SELECT para suspender temporalmente la alarma. La alarma sonará otra vez pasados 6 minutos. (El tiempo del intervalo de la cabezada es 6 minutos).
2. La función Snooze (cabezada) se repetirá hasta que se presione ALARM o POWER.

Reset de fábrica

En modo DAB o FM, presione y sostenga INFO/MENU. Después presione IZQUIERDO < o DERECHO > y SELECT para entrar al "reset de fábrica" y para ver "No" o "Yes" (No o Si). Pulse IZQUIERDO < o DERECHO > para indicar "Yes" (si) y presione SELECT para confirmar. A continuación la unidad será ajustada automáticamente según los valores de fábrica.

Volumen

Ajuste el volumen con los controles VOLUME + o VOLUME - Puede conectar los auriculares con conector 3,5mm, enchufándolo al zócalo HEADPHONE (13) (auricular 13). El altavoz se desconectará automáticamente.

Bloqueo de teclas

Pulse y mantenga pulsado SELECT durante cinco segundos para activar la función de bloqueo de teclas (la pantalla muestra una cerradura), en este momento los pulsadores no actuarán. Para desactivar la función de bloqueo de teclas, presione y mantenga pulsado durante cinco segundos SELECT (la cerradura se borrará de la pantalla).

ESPECIFICACIONES

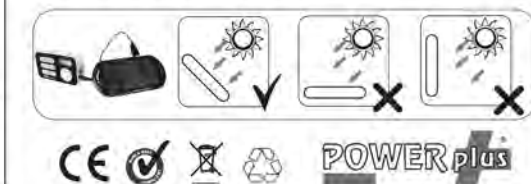
Altavoz: 2 pulgadas, altavoz dinámico de 8 ohm
Salida de altavoz: 1,2W
Tensión de entrada: DC 5V
Funcionamiento DC: Batería recargable de 5V, o pilas de 4,5V (3 x 1,5V AAA)
Célula solar: DC 5V/1W máximo (0,2A máximo)
Tiempo de uso con batería llena: 3 horas a volumen máximo / 5 horas a medio volumen

PRECAUCIONES

1. No deje las baterías/pilas en el compartimiento cuando la radio no se use durante mucho tiempo. Quite las baterías/pilas para evitar derrames y estropicios.
2. No exponga la unidad a temperatura extrema ni humedad alta, para asegurar un funcionamiento normal y una vida larga. Por ejemplo, nunca ponga la unidad en zonas de baño ni alrededor de estufas y radiadores.
3. Si usted cree que la unidad no está funcionando correctamente, llévela al servicio de asistencia técnica más cercano. No intente repararla.

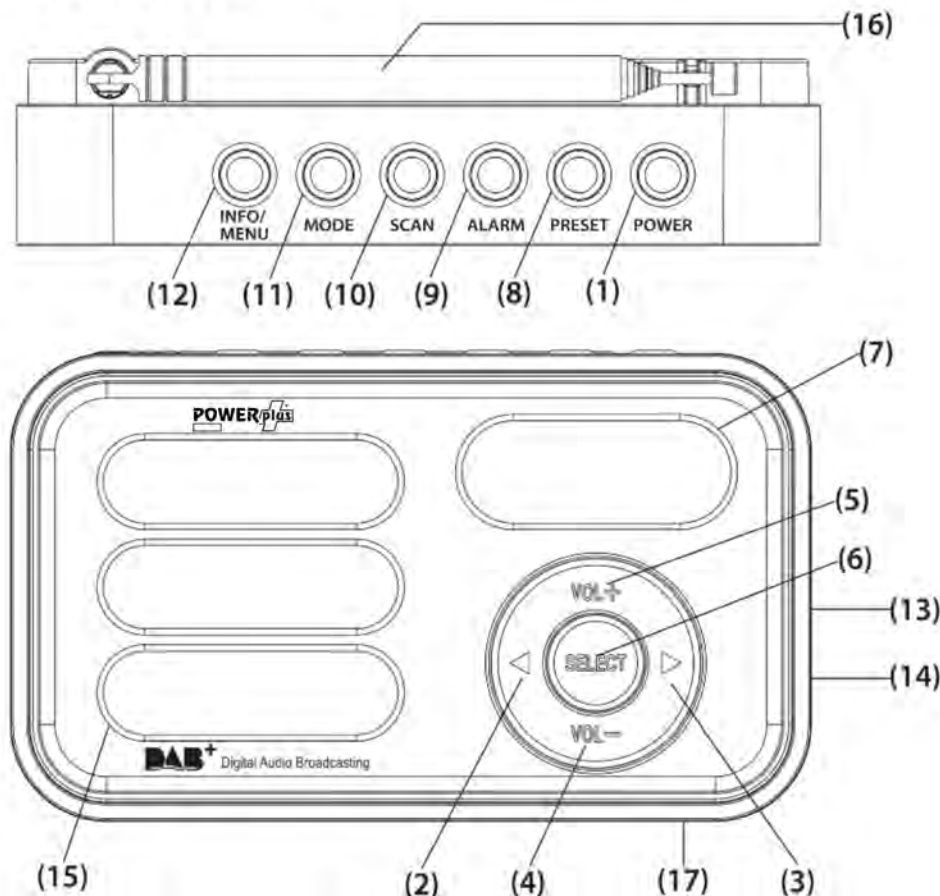
ADVERTENCIA

Para evitar peligro de fuego o riesgo de descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia o a la humedad. Para evitar descargas eléctricas, no abra la carcasa, dirijase únicamente al servicio oficial o a un técnico cualificado.



**STORK**

Solar-USB-driven DAB+/FM radio i skyddande påse




Tack för att du köper POWERplus® Stork DAB+/FM radio. Denna hög- kvalitets-radio levereras i en skyddande påse i EVA material och en 1 W solcell, så du kan ladda din radio genom att använda solenergi.

1. POWER
2. VÄNSTER (INSTÄLLNING)
3. HÖGER (INSTÄLLNING)
4. VOLYM -
5. VOLYM+
6. VÄLJ
7. LCD DISPLAY
8. PRESET
9. ALARM
10. SCAN
11. MODE
12. INFO/MENYER
13. HÖRLURSUTTAG
14. DC LADDNING PORT
15. HÖGTALARE
16. ANTENN
17. BATTERIFACK BAKSIDA


ANVÄNDNING INSTRUKTIONER**Batteriförsörjning**

Öppna batterifacket och sätt in som anges i facket det medföljande laddningsbara batteriet, Li-ion 3.7V eller 3 x AAA alkaliska celler (alkaliska celler medföljer ej)

Batteriladdning (med laddningsbart batteri) med USB

Sätt in det laddningsbara batteriet i enheten. Anslut enheten genom att sätta in laddningskabeln i DC 5V ingång, och sätt in den andra änden i USB interface eller USB-laddare. Laddningstiden är omkring 3 timmar. Ladda inte batteriet mer än 24 timmar. Batteri-indikatorn i det övre högra hörnet av displayen kommer att visa .

Batteriladdning (med laddningsbart batteri) med solcell

Sätt in laddningsbart batteri i enheten. Anslut enheten genom att ansluta laddningskabeln till DC 5V ingång (14), och anslut den andra änden till den medföljande solcellens USB utgång. Laddningstiden är omkring 6 timmar i fullt solsken. Ladda inte batteriet i mer än 24 timmar. Batteri-indikatorn i det övre högra hörnet av displayen kommer att visa .



VIKTIGT

Om enheten inte har använts på länge kan det laddningsbara batteriet vara helt urladdat i ett "viloläge". Det här är karaktäristiskt för alla laddningsbara batterier. Första gången man laddar (väcker upp) batteriet, är det rekommenderat att ladda under en period som överstiger 5 timmar med USB-laddare eller en PC USB port med ladda inte mer än 24 timmar.



Sätt på radion

1. Tryck på POWER en gång för att komma i DAB / FM Mode
2. Vid DAB / FM Mode, tryck på POWER en gång för standby läge eller tryck och håll nere POWER för att stänga av enheten. I standby-läge så visas tid- och batteri-indikatorn

DAB Läge**Auto Scan**





1. Justera antennens längd och läge för att få bästa mottagning.
2. Tryck på POWER för att sätta på enheten.
3. Första gången radion sätts på så kommer den automatiskt att välja DAB-läge och starta en snabb skanning av DAB-kanalerna för att söka efter tillgängliga stationer. Var snäll och låt radion avsluta denna process.
4. Tryck på LEFT  eller RIGHT  för att välja önskad station. Note: Du kanske måste vänta en stund för att enheten ska ställa in den nya kanalen.
5. Tryck på SCAN för att helt skanna de tillgängliga kanalerna igen.

FM Radio

1. Tryck på POWER för att sätta på enheten.
2. Tryck på MODE för att välja FM-läge
3. Välj din station genom att använda LEFT  eller RIGHT 
4. Eller tryck på SCAN för auto-inställning
 - Tryck på SCAN en gång för att fortsätta sökandet efter nästa station
 - Håll nere SCAN för att gå tillbaka till föregående station
5. Ställ in ljudet med VOLUME+ eller VOLUME- i FM-läge, tryck på SELECT för att välja Audio-läge (Mono ljud / Auto justera).

DAB / FM Radio stationer, föreställningar

Du kan lagra frekvenserna i upp till 10 radiostationer i minnet. En lagradfrekvens kan bli borttagen från minnet genom att man lagrar en annan frekvens i dess ställe.





1. I DAB eller FM-läge, ställ in önskad station.
2. Tryck ner PRESET till displayen visar "Preset Empty" med blinkande 1-10 (1-10 är de förinställda positionsnumren). Om det förinställda numret är tomt, så visas Preset Empty. Om positionen är sparad med en station, så visas kanalfrekvensen.
3. Tryck LEFT  eller RIGHT  för att välja önskad minnesplats.
4. Tryck på SELECT en gång för att bekräfta och spara vald station.
5. För att lyssna till en förinställd station:
 - Tryck på PRESET en gång,
 - tryck på LEFT  eller RIGHT  för att välja önskad station och tryck på SELECT för att välja stationen.

Ställa in alarm

1. Ställ in radion i standby-läge.
2. Tryck på ALARM, för att välja Alarm 1 / Alarm 2 (ON eller OFF blinkar).
3. Tryck på LEFT  eller RIGHT  för att ändra mellan OFF och ON. Tryck på SELECT för att bekräfta.
4. För att ställa in timmar, tryck på LEFT  eller RIGHT  medan displayen fortfarande blinkar. Tryck på SELECT för minut-inställning.
5. För att ställa in minuterna, tryck på LEFT  eller RIGHT  medan displayen fortfarande blinkar. Tryck på SELECT för att bekräfta.

6. Alarm-läge: Daily, Once, Weekends (Saturday / Sunday), Weekdays (Monday to Friday) blinkar. Tryck på LEFT  eller RIGHT  för att välja önskat alarm-läge och tryck på SELECT för att bekräfta.
7. Alarm-typ: Beeper 1, FM, DAB, Beeper2 blinkar. Tryck på LEFT  eller RIGHT  för att välja önskad alarm-typ och tryck på SELECT för att bekräfta.
8. Alarm-volymen blinkar: tryck på LEFT  eller RIGHT  för att välja önskad alarm-volym och tryck på SELECT för att bekräfta och spara inställningarna och avsluta.

Snooze-funktion

1. När ditt alarm ringar, så kan du trycka på SELECT för att tillfälligt upphäva alarmet. Alarmet ringar igen efter 6 minuter. (Snooze-intervallen är 6 minuter).
2. Snooze kommer att upprepas tills du trycker på ALARM / POWER. Fabriksinställningar! DAB eller FM-läge, tryck och håll nere INFO/MENU, tryck sedan på LEFT  eller RIGHT  och SELECT för att gå till "Factory Reset" och se "No" eller "Yes". Tryck på LEFT  eller RIGHT  för "Yes" och SELECT för att bekräfta, då kommer enheten att återställas till fabriksinställningarna.

Volym

Ställ in volymen med kontrollerna VOLUME + eller VOLUME - Du kan ansluta hörlurar med en 3,5 mm kontakt till ingång HEADPHONES (13). Högtalaren är sedan avstängd.

Låsa

Tryck och håll nere SELECT fem sekunder för att aktivera låsfunktionen (displayen visar en lås-logo), nu låses alla funktioner. För att deaktivera låsfunktionen, tryck och håll nere SELECT fem sekunder (lås-loggon försvinner från displayen).

SPECIFIKATIONER

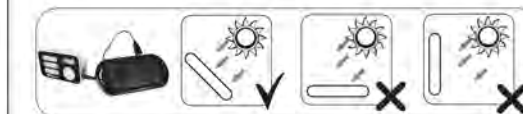
Högtalare: 2 inches, 8 ohm dynamisk högtalare
Högtalarutgång: 1.2W
Ingång styrka: DC 5V
DC drift: DC 5V laddningsbart batteri eller DC 4.5V batteridrift (3 x 1.5V AAA)
Solcell uteffekt: DC 5V / 1W max (0.2A max) Speltid helt laddat batteri: 3 timmar max volym / 5 timmar halv volym.

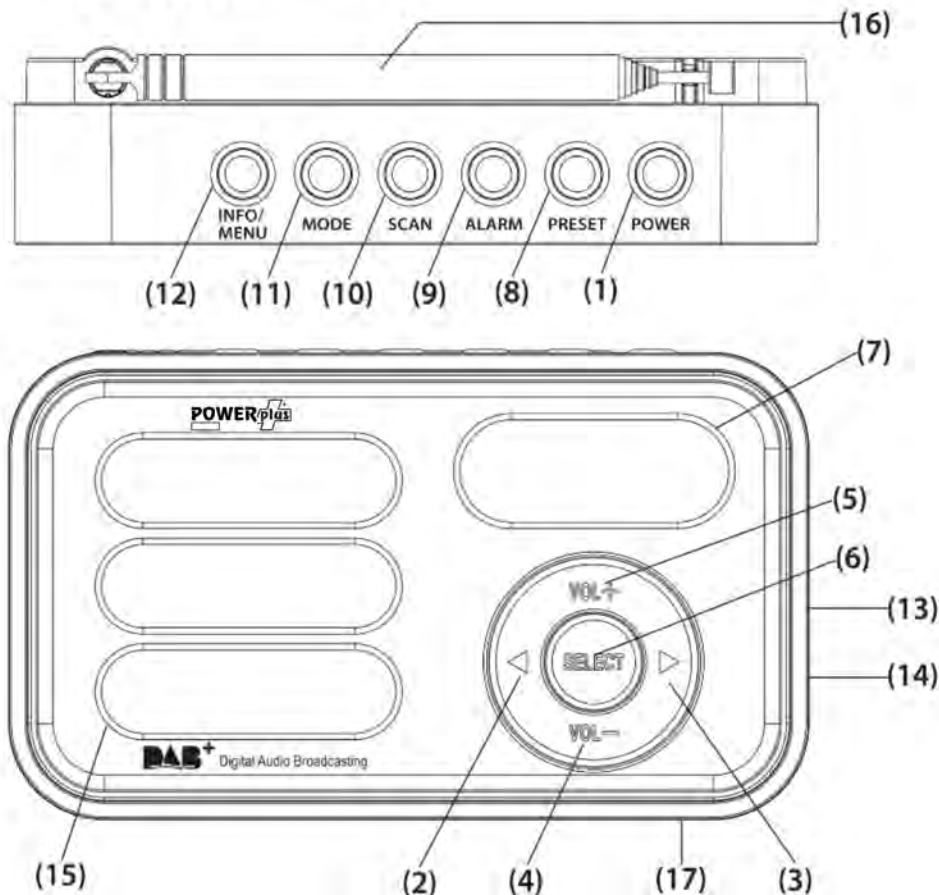
FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:

1. Låt inte batterierna vara kvar i facket när inte radion ska användas under en längre tid. Avlägsna batterierna för att undvika läckage och skador.
2. Utsätt inte enheten för extrema temperaturer eller hög fuktighet för att säkerställa normal funktion och en lång livslängd. Till exempel, placera aldrig enheten i närheten av badplatser eller spisar och element.
3. Om du finner att enheten inte fungerar ordentligt, var snäll och ta den till ditt närmaste service center. Försök inte att reparera den själv.

VARNING

För att förebygga eld eller stötar, exponera inte enheten för regn eller fukt. För att undvika elektrisk stöt, öppna ej radion, hänvisa endast till serviceombud eller kvalificerad ingenjör.





Bedankt voor het kopen van de POWERplus® Stork. Deze hoge kwaliteit radio wordt geleverd met een beschermende EVA tasje en een 1W zonnecel, zodat u uw radio kunt opladen door middel van zonne-energie.

1. POWER (aan/uit knop)
2. LEFT (links, zoeken radiostation -)
3. RIGHT (rechts, zoeken radiostation +)
4. VOL- (volume, lager)
5. VOL+ (volume, hoger)
6. SELECT (kiezen)
7. Display
8. PRESET (voorkeur)
9. ALARM
10. SCAN
11. MODE (functie)
12. INFO/MENU
13. Hoofdtelefoon ingang
14. Laadgang (5V)
15. Speaker
16. Antenne
17. Batterij compartiment

GEbruiksAANWIJZING

Batterij

Open het batterijcompartiment en plaats de meegeleverde oplaadbare Li-ion 3.7V batterij of 3 AAA alkaline batterijen (alkaline batterijen niet bijgesloten).

Opladen van de batterij

Plaats de oplaadbare batterij in het batterijcompartiment. Plaats de bijgeleverde laadkabel in de laadgang (14) en verbind de kabel met de USB uitgang van de zonnecel. De oplaadtijd bedraagt circa 3 uren. Laad de batterij nooit langer op dan 24 uren achter elkaar. De batterij laadindicator rechtsboven in het display geeft 2 aan.

Opladen van de batterij met zonne-energie

Plaats de oplaadbare batterij in het batterijcompartiment. Plaats de bijgeleverde laadkabel in de laadgang (14) en verbind de kabel met de USB uitgang van de zonnecel. De oplaadtijd bedraagt circa 6 uren bij opladen in de volle zon. Laad de batterij nooit langer op dan 24 uren achter elkaar. De batterij laadindicator rechtsboven in het display geeft 2 aan.

BELANGRIJK

Als de radio voor langere tijd niet wordt gebruikt, dan kan de oplaadbare batterij dusdanig ontladen dat deze in een soort van 'slaap-modus' komt. Dit is gebruikelijk bij oplaadbare batterijen. Laad de batterij voor het eerste gebruik voor minimaal 5 uren op door middel van een USB lader of USB poort van uw computer, maar nooit langer dan 24 uren.

De radio aanzetten

1. Druk de POWER knop in om in DAB / FM functie te komen.
2. Gedurende de DAB / FM functie, druk de POWER knop eenmaal in voor de standby modus en houd de POWER knop ingedrukt om geheel uit te schakelen. In de standby modus verschijnt de tijd en batterij-indicator in de display.

DAB functie

Auto Scan

1. Schuif de antenne uit.
2. Druk op de POWER knop om de radio aan te zetten.
3. De eerste keer dat de radio wordt aangezet, zal automatisch de DAB-functie worden gekozen en zal een scan worden gemaakt van de beschikbare digitale stations. Onderbreek deze scan niet.
4. Druk links < of rechts > om het gewenste station te kiezen. Het duurt even voordat het nieuwe kanaal wordt gekozen.
5. Druk op SCAN om de beschikbare station opnieuw te scannen.

FM Radio

1. Druk op de POWER knop om de radio aan te zetten.
2. Druk op MODE om de FM-functie te selecteren.
3. Selecteer het station door op links < of rechts > te drukken.
4. Of druk op SCAN voor automatisch scannen van de stations.
 - Druk eenmaal op SCAN om naar voren te zoeken.
 - Houd SCAN ingedrukt om naar achteren te zoeken.
5. Verander het volume met de VOL- en VOL+ buttons. In FM-modus, druk SELECT om de audio-modus te selecteren (Mono or Automatisch aanpassen)

DAB / FM radiostations voorkeuren instellen

U kunt 10 voorkeurstations programmeren in het geheugen. Een opgeslagen voorkeursstation kan worden verwijderd door een nieuw voorkeursstation op te slaan op deze plaats.

1. In DAB of FM modus, ga naar het gewenste station.
2. Houd PRESET ingedrukt tot de display aangeeft 'Preset Empty' met knipperende 1 - 10 (1 - 10 zijn de voorkeurs positie nummers).
- Als het voorkeursnummer leeg is, wordt 'Preset Empty' aangegeven. Als een voorkeursstation is opgeslagen, dan wordt de frequentie van het desbetreffende station weergegeven.
3. Druk links < of rechts > om het gewenste voorkeursnummer te selecteren.
4. Druk SELECT eenmaal om te bevestigen en op te slaan.
5. Om te luisteren naar een voorkeursstation:
 - Druk eenmaal op de PRESET knop.
 - Druk op links < of rechts > om het gewenste voorkeursstation te selecteren en druk om SELECT om deze te kiezen.

Het alarm instellen

1. Zet uw radio in de standby modus.
2. Druk op ALARM om Alarm 1 of Alarm 2 (ON (aan) of OFF (uit) knippert) te kiezen.
3. Druk links < of rechts > om te kiezen tussen ON en OFF (aan en uit). Druk op CONFIRM om te bevestigen.
4. Om de uren in te stellen, druk op links < of rechts > terwijl de uren knipperen. Druk op SELECT om te bevestigen.
5. Om de minuten in te stellen, druk op links < of rechts > terwijl de minuten knipperen. Druk op SELECT om te bevestigen.

6. Alarm modus; daily (dagelijks), once (eenmaal), weekends (zaterdag en zondag) of weekdays (ma-vr) knippert. Druk links < of rechts > om de gewenste alarm modus te kiezen en druk op SELECT om te bevestigen.
7. Alarm type: Beepert, Beeper 2, DAB of FM knippert. Druk links < of rechts > om het gewenste alarm type te kiezen en druk op SELECT om te bevestigen.
8. Alarm volume knippert, druk links < of rechts > om het gewenste alarm volume te kiezen en druk op SELECT om te bevestigen.

Snooze-functie

1. Als het alarm afgaat, kunt u SELECT indrukken om tijdelijk het alarm te stoppen (zgn. snooze-functie). Het alarm zal over 6 minuten weer afgaan (snooze interval is 6 minuten).
2. De snooze functie zal worden herhaald totdat ALARM of POWER is ingedrukt om alarm te stoppen.

Terug naar fabrieksinstellingen

In de DAB modus of FM modus, houd de INFO/MENU knop ingedrukt en kies met links < of rechts > totdat 'factory reset' verschijnt en druk op SELECT om te bevestigen. 'Yes' (ja) of 'No' (nee) knippert en druk op links < of rechts > om 'Yes' te kiezen en druk op SELECT om te bevestigen.

Volume

Verander het volume door middel van VOL- of VOL+ button. U kunt een koptelefoon gebruiken met een 3,5mm aansluiting. Plug deze in de aansluiting (13) en de speaker gaat dan uit.

Buttonvergrendeling

Houd SELECT 5 seconden ingedrukt om de button-vergrendeling te activeren (in display een slot logo). Alle buttons zijn nu vergrendeld. Om de buttonvergrendeling weer of te heffen, houd de SELECT knop opnieuw 5 seconden ingedrukt (slot logo verdwijnt weer uit de display).

SPECIFICATIE

Speaker:	2 inches, 8 ohm dynamic speaker
Speaker uitgang:	1.2W
Ingangsvoltage:	DC 5V
Stroomvoorziening:	DC 5V oplaadbare batterij DC 4.5V (3 x 1.5V AAA alkaline)
Zonnecel:	DC 5V / 1W max. (0.2A max.)
Speelduur volle batterij:	3 uur max. volume / 5 uur halve volume

BELANGRIJKE AANDACHTSPUNTEN

1. Laat de batterij(en) niet in het compartiment als de radio voor langere tijd niet gebruikt wordt. Verwijder deze dan om lekkage van de batterij(en) te voorkomen.
2. Niet blootstellen aan extreem hoge temperaturen of hoge luchtvochtigheid. Plaats de radio bijvoorbeeld niet in badkamers of nabij kachels en radiatoren.
3. Indien de radio niet werkt naar behoren, ga naar de dichtstbijzijnde servicepunt. Probeer de radio niet zelf te maken.

WAARSCHUWING

Ter voorkoming van brand of elektrische schok, niet blootstellen aan regen, water of hoge luchtvochtigheid. Product niet zelf openmaken; alleen te repareren door servicepunt of gekwalificeerde technicus.

